



Pilotkunden für ein neues Projekt gesucht!

Liebe BmeetsB Netzwerkerinnen und Netzwerker,

wir suchen Pilotkunden für ein Projekt, bei dem es darum geht, die Kommunikation mit Kunden einfacher und verständlicher zu machen.

Vor einiger Zeit bin ich durch ein Seminar für Museumspädagogik auf das Thema **Einfache Sprache** und **Leichte Sprache** aufmerksam geworden. Die Sache hat mich intensiv weiter beschäftigt und ich freue mich, dass ich Christine Ganzhorn als gelernte Kommunikationswissenschaftlerin mit ins Boot holen konnte.

Wir alle haben Erfahrungen mit unverständlichen Texten gemacht: Da sind Bedienungsanleitungen, die nur für Fachleute geschrieben sind. Schreiben in der Behördensprache, die mehr Fragen aufwerfen, als sie beantworten. Oder Texte, die so bildhaft und blumig geschrieben sind, dass der Leser den Kern der Aussage nur schwer finden kann. Viele von uns kennen verschwurbelte wissenschaftliche Texte, bei denen ein Satz über eine halbe Seite und mehr geht.

Eine Studie der Uni Hamburg kam 2018 zu dem Ergebnis, dass 16,8 Millionen der erwachsenen Menschen in Deutschland Schwierigkeiten beim Lesen und Schreiben haben (Level-One-Studie LEO, Uni Hamburg 2018). Was diese Einschränkung im Alltag bedeutet, kann man sich kaum vorstellen.

Für Sie und uns bedeutet das: Wir müssen die Informationen verständlich gestalten, die wir verbreiten. Das senkt Hemmschwellen, generiert neue Kunden und fördert die Zufriedenheit. Es entstehen weniger Fehler, Missverständnisse und Konflikte. Sie und Ihre Kunden sparen Zeit und Geld. Gleichzeitig schonen Sie die Nerven.

Leichte Sprache ist maximal reduziertes Deutsch, unterliegt strengen Regeln und richtet sich primär an Menschen mit kognitiven Einschränkungen. Das ist nicht unser Kernthema.

Wir konzentrieren uns auf die **Einfache Sprache**. Diese richtet sich an eine wesentlich größere Gruppe: Menschen mit Leseschwäche oder Lernschwierigkeiten jeden Alters werden angesprochen. Dazu gehören auch funktionale Analphabeten. Oder denken Sie an ausländische Studierende, Arbeitnehmer, Geflüchtete und Touristen mit geringen Deutschkenntnissen. Alle profitieren durch eine barrierearme schriftliche und mündliche Kommunikation.

Unser künftiges Angebot zur **Einfachen Sprache** wird mehrere Bausteine beinhalten. Beginnen werden wir mit dem **Übersetzen Ihrer vorhandenen Texte in Einfache Sprache**.

Wir möchten uns mit Ihrer Hilfe einen Überblick verschaffen, in welchen Bereichen Sie gerne in einfacherer Sprache mit Kunden, Mitarbeitenden und Geschäftspartnern kommunizieren möchten.

Schicken Sie uns bitte Texte aus Ihrem beruflichen Alltag, die wir für Sie in **Einfache Sprache** übersetzen dürfen. Aus allen Einsendungen werden wir 5 bis 6 Beispiele auswählen, die wir für Sie natürlich kostenfrei bearbeiten. Die Texte dürfen keine vertraulichen oder geheimen Inhalte haben und sollen relativ häufig bei Ihnen eingesetzt werden. Datenschutzbestimmungen, AGBs und ähnliches können wir bei dieser Aktion nicht bearbeiten. Wir möchten eventuell Ihr Original und unsere Übersetzung für Marketingzwecke verwenden. Damit sollten Sie einverstanden sein. Unsere angefertigte Übersetzung können Sie dann beliebig nutzen.

Ihre eingereichten Texte sollen inklusive Leerzeichen bitte kleiner als 3.000 Zeichen sein. Einsendeschluss ist der 30. Juni 2021. Am liebsten sind uns Word-Dokumente.

Bitte schicken Sie die Dateien per Mail an pilotkunde@servicekultur.eu

Wir freuen uns über alle, die als Pilotkunden mitmachen wollen. Wenn Sie Fragen haben oder etwas unklar ist, sind wir gern für Sie da.

Herzliche Grüße

Peter Höfl und Christine Ganzhorn

Tel.: Peter Höfl
+49 8552 9748279
Mobil: +49 171 2888 937
E-Mail: peter@servicekultur.eu

Christine Ganzhorn
+49 8141 346610
+49 160 93857255
mcs.ganzhorn@t-online.de